

MOJE DZIECKO JEST W SZKOLE

INFORMACJA PRZEZNACZONA DLA
RODZICÓW WYCHOWUJĄCYCH
DZIECI W WIEKU SZKOLNYM NA
TERENIE BADENII-WIRTEMBERGII



Polnisch



H | N Heilbronn

SPIS TREŚCI

JAK FUNKCJONUJE SZKOŁA NA TERENIE BADENII-WIRTEMBERGII? _____ 3

System kształcenia na terenie Badenii-Wirtembergii _____ 4

Obowiązek szkolny _____ 6

CZEGO OCZEKUJE SZKOŁA ODE MNIE JAKO OD MATKI/OJCA ORAZ OD MOJEGO DZIECKA? _____ 7

Oczekiwanie wobec dzieci _____ 8

Oczekiwanie wobec rodziców _____ 8

Wywiadówka _____ 9

Święta religijne _____ 9

Choroba _____ 10

JAK MOGĘ WSPIERAĆ MOJE DZIECKO W CZASIE JEGO POBYTU W SZKOLE? _____ 11

Wsparcie zapewniane dziecku _____ 12

Zadania rodziców _____ 12

Materiały szkolne _____ 12

Drugie śniadania _____ 12

Pomoc przy odrabianiu zadań szkolnych _____ 14

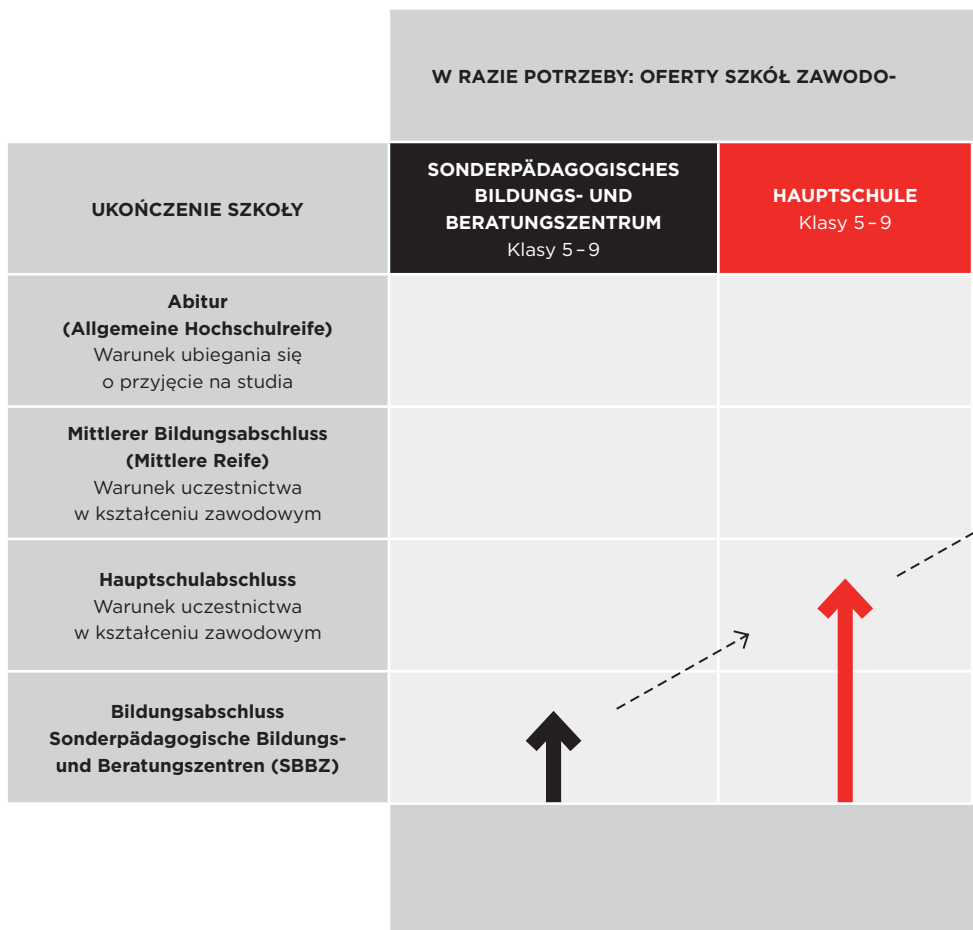
Dalsze doradztwo _____ 15



JAK FUNKCJONUJE SZKOŁA NA TERENIE BADENII- WIRTEMBERGII?

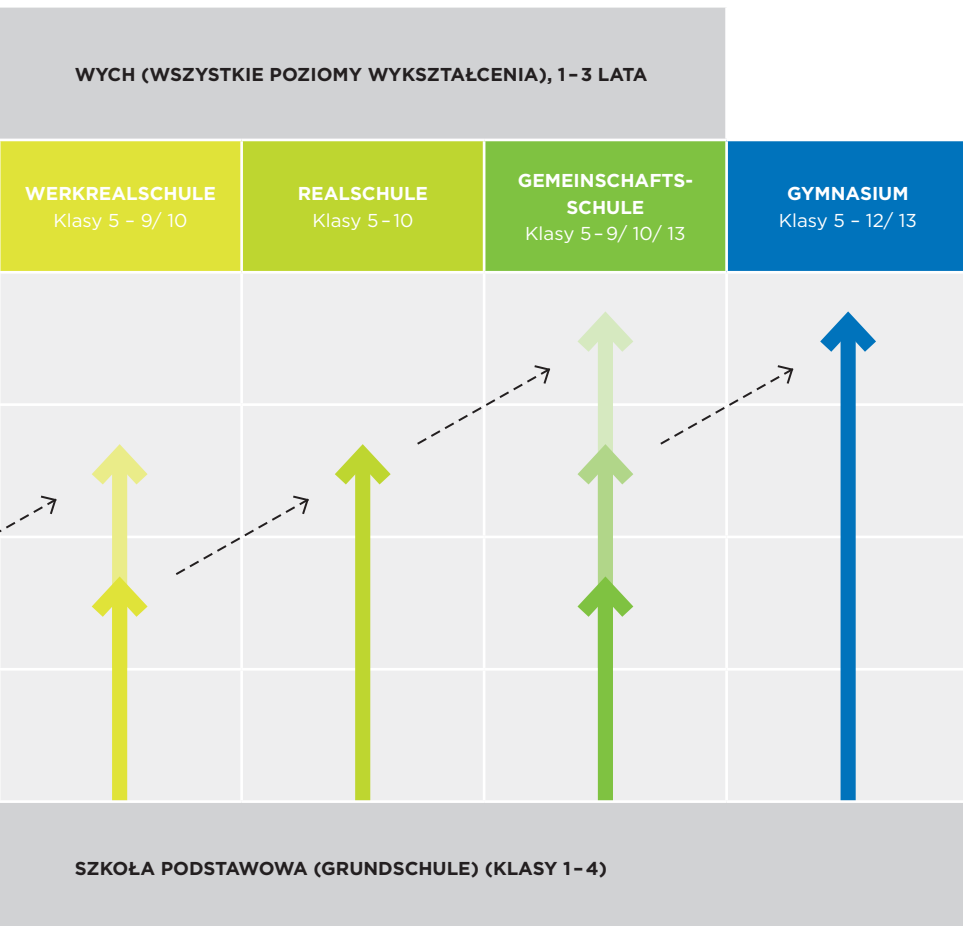


SYSTEM KSZTAŁCENIA NA TERENIE BADENII-WIRTEMBERGII



Zasada organizacji systemu szkolnego:

Po uzyskaniu świadectwa ukończenia szkoły, można uczęszczać do szkół ponadpodstawowych, aby uzyskać kolejne wyższe świadectwo ukończenia szkoły.



(W oparciu o przegląd regionu kształcenia powiatu Ludwigsburg)

OBOWIĄZEK SZKOLNY

Odpowiedzialność za uczęszczanie dziecka do szkoły spoczywa na rodzicach.

- > W każdym dniu nauki szkolnej dziecko musi punktualnie przybywać do szkoły.
- > Państwa dziecko musi uczestniczyć we wszystkich obowiązkowych imprezach szkolnych takich jak np. wycieczki szkolne, jednodniowe wędrowki piesze, spektakle teatralne, zajęcia z pływania.
- > Co zrobić w razie choroby dziecka: Szkołę należy powiadomić w pierwszym dniu nieobecności dziecka. Najpóźniej po 3 dniach nieobecności, szkoła będzie potrzebować pisemnego usprawiedliwienia.
- > Ferii szkolnych w żadnym wypadku nie wolno rozpoczynać wcześniej, ani ich przedłużać. W przypadku ważnych świąt religijnych (np. Ramadanu lub świąta Id al-Adha) rodzice mogą złożyć w szkole wniosek o urlop specjalny.



**CZEGO OCZEKUJE
SZKOŁA ODE MNIE
JAKO OD MATKI/
OJCA ORAZ OD
MOJEGO DZIECKA?**



OCZEKIWANIA WOBEC DZIECI

Od dzieci oczekujemy, że ...

- > będą brać udział w zajęciach i zgłaszać się do odpowiedzi.
- > nie będą przeszkadzać w zajęciach.
- > będą uważnie słuchać nauczyciela/nauczycielki.
- > będą zadawać pytania.
- > będą odrabiać zadania domowe.

Korzystanie z telefonów komórkowych na terenie szkoły jest z reguły niedozwolone.

OCZEKIWANIA WOBEC RODZICÓW

Rodzice współpracują ze szkołą na rzecz sukcesów szkolnych swoich dzieci. Szkoła życzy sobie regularnego kontaktu z rodzicami. Rodzice ...

- > są dla szkoły równoprawnymi partnerami do kontaktów.
- > prowadzą rozmowy indywidualne z nauczycielami.
- > uczestniczą w wywiadówkach szkolnych.



WYWIADÓWKA

Wywiadówki odbywają się 2 x w czasie roku szkolnego, zawsze wieczorami. Na wywiadówkę zaprasza nauczyciel, nauczycielka lub Przewodniczący (-a) Rady Rodziców. Szkoła oczekuje uczestnictwa rodziców w wywiadówce. W czasie wywiadówki podawane są informacje na temat ważnych terminów, zbierane są pieniądze do kasy klasowej i udzielane są odpowiedzi na pytania zadawane przez rodziców. Ponadto wybierani są członkowie klasowych Rad Rodziców (z reguły 2 osoby).

W przypadku trudności językowych, szkoła może zapewnić rodzicom bezpłatnie obecność działającego społecznie tłumacza. Jeżeli Państwo będą tego sobie życzyć, prosimy o tym fakcie powiadomić nauczyciela/ nauczycielkę.

ŚWIĘTA RELIGIJNE

- > Większość dzieci urodzonych w okręgu Heilbronn pochodzi z rodzin katolickich lub ewangelickich.
- > Bardzo wielu rodziców deklaruje wprawdzie przynależność do religii chrześcijańskich, jednakże nie są oni zbyt aktywni na terenie kościoła.
- > W szkole podkreśla się lub obchodzi się głównie święta chrześcijańskie i taka też pielęgnowana jest tradycja np. Wielkanoc, Mikołajki, Boże Narodzenie.
- > Z reguły świętują z nami wszystkie dzieci.
- > Wiele świąt religijnych ma ogólnoświatowy charakter (Wielkanoc z zajączkiem wielkanocnym, Boże Narodzenie ze Św. Mikołajem).

W przypadku ważnych świąt innych religii, rodzice mogą zawnioskować dla dziecka o urlop specjalny ze szkoły.



CHOROBA

Jeżeli Państwa dziecko jest chore i nie może udać się do szkoły, wówczas muszą Państwo zgłosić taką chorobę ustnie/ telefonicznie jeszcze przed rozpoczęciem się zajęć szkolnych. Ponadto, najpóźniej w trzy dni po zgłoszeniu ustnym, należy złożyć w szkole pisemne zawiadomienie o chorobie dziecka (patrz: wzorzec).

W przypadku, gdy dziecko nie jest w stanie uczestniczyć w zajęciach sportowych (z wychowania fizycznego), również w takim przypadku potrzebować będzie ono usprawiedliwienia.

Datum: _____

ENTSCHULDIGUNG

Wegen Krankheit konnte mein Kind

_____ ,

Klasse _____ , vom _____ bis _____ (Datum)

die Schule nicht besuchen.

Ich bitte, ihr/sein Fernbleiben zu entschuldigen.

(Unterschrift)

JAK MOGĘ WSPIERAĆ MOJE DZIECKO W CZASIE JEGO POBYTU W SZKOLE?



WSPARCIE ZAPEWNIANE DZIECKU

ZADANIA RODZICÓW

Rodzice ...

- > troszczą się o niezbędne materiały szkolne.
- > dają dzieciom do szkoły drugie śniadania (podwieczorki).
- > dbają o to, aby dzieci odrabiały zadania domowe.
- > sprawdzają tornistry/ plecaki szkolne.
- > dbają o to, aby dziecko w szkole dobrze się zachowywało oraz wspierają niezbędne umiejętności dziecka.

MATERIAŁY SZKOLNE

Z reguły na początku roku szkolnego nauczyciel/ nauczycielka rozdaje wykaz niezbędnych materiałów szkolnych. Szkoła przywiązuje dużą wagę do prawidłowych materiałów szkolnych.

Pomoc w zestawieniu niezbędnych materiałów szkolnych otrzymują Państwo na życzenie w sklepie. Brakujące materiały muszą być regularnie uzupełniane (np. zeszyty).

Podręczniki szkolne są zazwyczaj bezpłatnie wypożyczane przez szkołę.

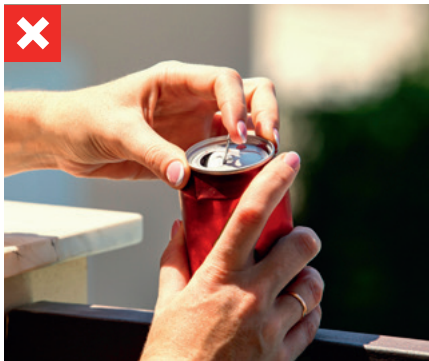
DRUGIE ŚNIADANIA

Plan lekcji Państwa dziecka przewiduje przerwę śniadaniową. Prosimy zadbać o to, aby Państwa dziecko każdego dnia zabrało ze sobą zdrowy posiłek.

Do posiłków takich należą:

- > Kanapki
- > Owoce: jabłka, winogrona, mandarynki, banany, gruszki itp.
- > Pokrojone warzywa: pomidory, ogórki, papryka, plasterki marchwi itp.
- > Napoje: butelka z wodą





POMOC PRZY ODRABIANIU ZADAŃ SZKOLNYCH

Rodzice muszą mieć pewność, że dziecko odrobiło zadania domowe. Do odrabiania zadań domowych, dziecko potrzebuje spokojnego miejsca do pracy. Prosimy codziennie sprawdzać w zeszytach zadań domowych, jakie są zadania do wykonania. Ponadto należy sprawdzić:

- Czy w zeszycie zadań domowych znajdują się wiadomości przekazywane przez nauczyciela (-kę)?
- Czy muszą Państwo zareagować?

Wiele szkół oferuje opiekę przy odrabianiu zadań domowych lub programy mentorskie dla uczniów, które mogą wspierać Państwa dziecka. Prosimy dowiedzieć się o to w szkole Państwa dziecka

W czasie rozmowy z nauczycielem (-ką), mogą się Państwo sukcesywnie dowiadywać, czy Państwa dziecko w pełni wywiązuje się z obowiązku odrabiania zadań domowych. W przypadku trudności językowych prosimy powiadomić o tym nauczyciela (-kę), a szkoła do pomocy w tłumaczeniu zapewni obecność bezpłatnego, działającego społecznie tłumacza.



DALSZE DORADZTWO

Szkolna praca socjalna

W wielu szkołach działają szkolni (-e) pracownicy (-ce) socjalni (-e).

W przypadku jakichkolwiek problemów (jak np. w razie mobbingu, trudności z nauką itp.) dzieci / młodzież, nauczyciele (-ki) oraz rodzice mogą się do nich zwracać.

Stanowiska ds. doradztwa szkolno-psychologicznego

W razie jakichkolwiek pytań oraz problemów związanych ze szkołą, stanowisko to oferuje doradztwo i wsparcie dla uczniów / uczennic, rodziców, nauczycieli (-ek). Doradztwo takie jest bezpłatne, ściśle poufne i niezależne od szkoły!

Jeżeli Państwo życzą sobie uzgodnić jakiś termin, prosimy zwrócić się do:

SCHULPSYCHOLOGISCHE BERATUNGSSTELLE

Cäcilienstraße 56
74072 Heilbronn

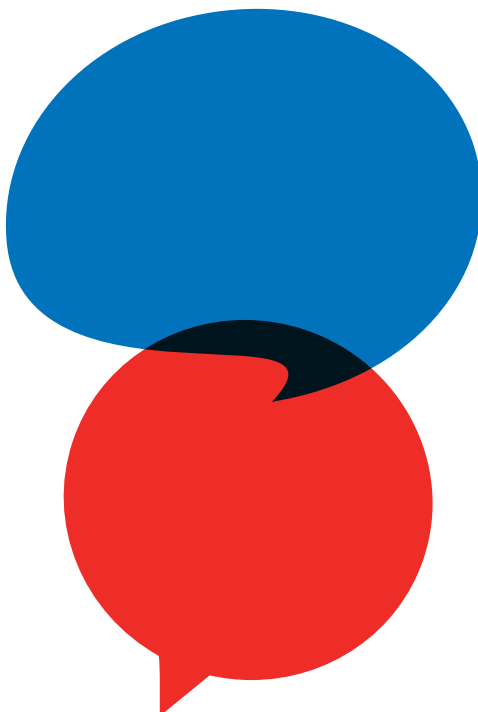
Terminy do uzgodnienia:

Telefon: 07131 64-37762

Mail: spbs@ssa-hn.kv.bwl.de

Warto wiedzieć, że

Rodziny doświadczające problemów finansowych mogą ewentualnie otrzymać dodatkowe wsparcie finansowe w ramach Pakietu świadczeń na kształcenie i uczestnictwo dziecka w życiu szkoły (niem. Bildungs- und Teilhabepaket, BuT). Dalsze informacje mogą Państwo uzyskać w szkole swojego dziecka.



NOTA REDAKCYJNA

Powiat Heilbronn

Landratsamt Heilbronn
Lerchenstraße 40
74072 Heilbronn

Amt für Migration und Integration
Telefon: 07131 994-8470
Mail: integration@landratsamt-heilbronn.de

WWW.LANDKREIS-HEILBRONN.DE

Miasto Heilbronn

Bildungsbüro
Marktplatz 11
74072 Heilbronn
Telefon: 07131 56-2410
Mail: bildungsbuero@heilbronn.de

Stabsstelle Partizipation und Integration
Lohtorstraße 27
74072 Heilbronn
Telefon: 07131 56-4537
Mail: integration@heilbronn.de

WWW.HEILBRONN.DE

Broszura odzwierciedla stan faktyczny na lipiec 2020 r.

Koncepcja i projekt: DIE NECKARPRINZEN
Kommunikation und Design GmbH, Heilbronn

Material sponsorowany przez:



H | N Heilbronn



Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR SOZIALES UND INTEGRATION